

«Dia do Paraguai»

3 de Abril de 2019, Auditório 1 (Torre B)

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa

O «Dia do Paraguai» pretende aprofundar o conhecimento sobre este país latino-americano, juntando momentos académicos e culturais e envolvendo investigadores de história, literatura e linguística da Universidade Nova de Lisboa, bem como académicos vindos de Itália, Espanha e Paraguai. Alunos de licenciatura, mestrado e doutoramento da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas também participam na iniciativa, com a tradução de textos literários e a sua leitura encenada. A entrada é livre.

Organização: CHAM-Centro de Humanidades e Embaixada do Paraguai.

Comissão Organizadora: Isabel Araújo Branco, Roberta Stumpf, Cristina Pratas Cruzeiro e Sandra Pereira.

Programa

14h/14h10. Sessão de abertura com Francisco Caramelo (Director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade NOVA de Lisboa), João Paulo Oliveira e Costa (director do CHAM- Centro de Humanidades), María José Argaña (Embaixadora do Paraguai) e Comissão Organizadora.

14h10/14h55. «O guarani e o portunhol: questões linguísticas». Moderação: Sandra Pereira.

- **Tilda Noemí Gil** (Uni. Nacional de Asunción, Paraguai): «El desarrollo de la capacidad de expresión escrita en castellano como segunda lengua en contextos guaraní hablantes».
- **Paula Paiva Limão** (Uni. Perugia, Itália): «O Portunhol selvagem: expressão cultural, linguística e literária da “Paraguaylandia”».

14h55/15h55. Pensamento e arte. Moderação: Roberta Stumpf.

- **Teresa Lousa** (Uni. Nova de Lisboa): «O lugar de Olga Blinder na arte paraguaia contemporânea».
- **Giulia Lamoni** (Uni. Nova de Lisboa): «Ler e reler Tício Escobar, desde Portugal».
- **Isabel Araújo Branco** (Uni. Nova de Lisboa): «Versões alternativas da História na obra de Augusto Roa Bastos».

15h55/16h15. Coffee break oferecido pela Embaixada do Paraguai.

16h15/16h55 «Repensar a História». Moderação: Cristina Pratas Cruzeiro

- **Roberta Stumpf** (Uni. Nova de Lisboa): «A guerra do Paraguai (1864-1870): rivalidades platinas».
- **Benita Herreros** (Uni. de Cantabria, Espanha): «Indígenas y fronteras del Paraguay en la Edad Moderna».

16h55. Leitura encenada de contos e poemas por alunos de licenciatura e mestrado da FCSH.

Participantes: Alina Baldé, Andrea Bagnoli, Francisco Costa, Margarida Félix, Margarida Fernandes, Rosaria Benedetto, Tiago Silva e Vasco Sousa.

Tradução: Francisco Costa e Margarida Fernandes.

Coordenação: Isabel Araújo Branco.

17h50. Leitura dramatizada e momento musical por Maria Viana (Uni. Nova de Lisboa).